

Zehnder ComfoAir Q

Návod pro uživatele

zehnder

always the
best climate

Vytápění

Chlazení

Čerstvý vzduch

Čistý vzduch



ComfoAir Q350/450 TR



ComfoAir Q600 ST

Předmluva



Před manipulací se zařízením si přečtěte pozorně tento manuál.

Tento manuál poskytuje veškeré informace, které potřebujete pro bezpečnou a optimální instalaci, uvedení do provozu i údržbu větrací jednotky ComfoAir Q (v dalším jen „zařízení“). Zařízení je dále neustále vyvíjeno a vylepšováno. Proto je možné, že se Vaše zařízení bude mírně lišit od popisů uvedených v tomto manuálu.

V tomto manuálu jsou použity následující symboly:

Symbol	Význam
	Důležitá poznámka
	Nebezpečí omezení výkonu či poškození větracího systému
	Nebezpečí úrazu



Dotazy

Obráťte se na svého dodavatele, pokud máte další dotazy nebo chcete objednat nový manuál či nové filtry.

Ovládání zařízení

Zařízení může být ovládáno jen tehdy, je-li nainstalováno v souladu s platnými normami a instalačním návodem (návodem pro instalatéra).

Zařízení mohou ovládat:

- děti starší 8 let
- osoby s omezenými fyzickými schopnostmi
- osoby s omezenými sensorickými schopnostmi
- osoby s omezenými duševními schopnostmi
- osoby s nedostatečnými zkušenostmi a odbornými znalostmi jen potud, budou-li informováni o bezpečném zacházení se zařízením a chápou s ovládáním spojená rizika.

Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a běžná uživatelská údržba může být dětmi prováděna jen pod odpovídajícím dohledem.

Všechna práva vyhražena.

Tento manuál byl vytvořen s nejvyšší možnou péčí. Vydavatel tohoto dokumentu ale neručí za škody, které by mohly vzniknout vinou chybějících či neúplných uvedených údajů. V případě právních sporů je závazná anglická verze tohoto manuálu.

Obsah

	Předmluva.....	2
1	Úvod, bezpečnost	5
2	Popis	6
	2.1 Dostupné ovládací prvky	6
	2.2 Volitelné doplňkové příslušenství	7
	2.3 Konfigurace zařízení	8
	2.4 Konfigurace displeje	8
	2.4.1 Konfigurace základního zobrazení displeje	9
	2.4.2 Konfigurace rozšířeného zobrazení displeje	10
	2.4.3 Přehled optických LED signálů	10
3	Provoz.....	11
	3.1 Použití displeje zařízení	11
	3.1.1 Zapnutí a vypnutí dětské pojistky	11
	3.1.2 Přepínání mezi uživatelskými módy	11
	3.1.3 Navigování v nabídkách	11
	3.1.4 Manuální nastavení vzduchového množství	11
	3.1.5 Nastavení vzduchových množství na maximální hodnotu (PARTY TIMER) na předem určenou dobu.....	11
	3.1.6 Zastavení vzduchového množství na předem určenou dobu	11
	3.1.7 Nastavení vzduchových množství na minimální hodnotu na dobu vaší dlouhodobé nepřítomnosti (PRESET A = stupeň A - nepřítomnost)	11
	3.1.8 Nastavení teplotního profilu	12
	3.1.9 Nastavení časového plánu	12
	3.1.10 Manuální nastavení řízení zpětného získávání tepla (bypass) na předem nastavenou dobu	12
	3.1.11 Vypnutí ComfoCool Q600 na předem určenou dobu	12
	3.2 Struktura nabídek.....	13
	3.2.1 RESET ERROR1 (= odstraňování poruch)	14
	3.2.2 TASK MENU (= uživatelské nabídky)	14
	3.2.3 STATUS (= stav) (chráněno proti přepisu)	15
	3.2.4 FILTERS (= filtry)	16
	3.2.5 BASIC OPTIONS (= základní nastavení).....	16
	3.2.6 RESET ALL TASKS (= zpětné nastavení aplikací)	16
	3.2.7 ADVANCED SETTINGS² (= rozšířené volby)	16
	3.3 Nouzové vypnutí v případě nehod	17
4	Certifikace a záruka.....	18
5	Údržba	19
	5.1 Výměna filtrů	19
	5.2 Čištění ventilů	20
	5.3 Čištění mřížek	20
	5.4 Čištění ovládacích prvků	20
	5.5 Doplnění odvodu kondenzátu (sifonu)	20
6.	Poruchy.....	21
I	Montážní / zkušební protokol	22
II	Servisní protokol	23

¹ Tato nabídka se zobrazí jen v případě poruchy.

² Tato nabídka se zobrazí jen je-li aktivován doplňkový mód.

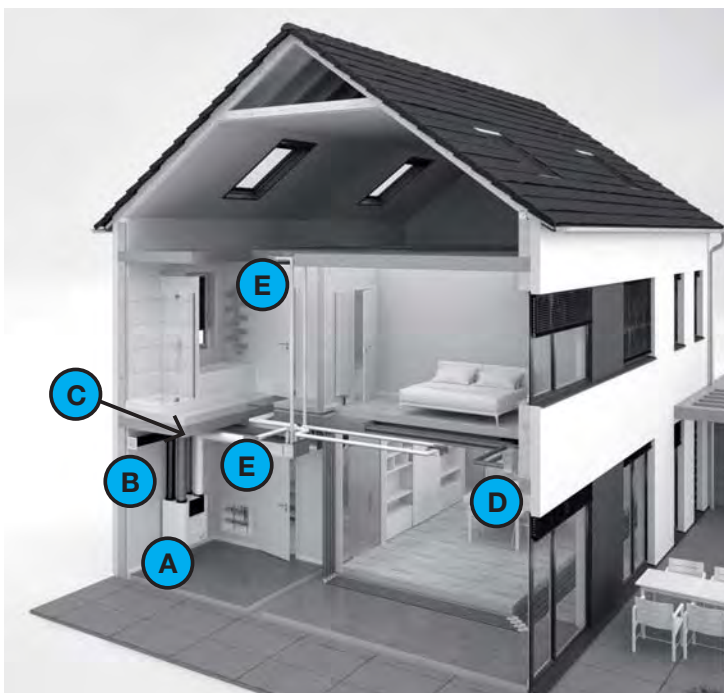
1 Úvod, bezpečnost

Zařízení je určeno pro řízené větrání se zpětným získáváním tepla, zajišťující energeticky efektivní větrání budov. Vzduch z kuchyně, koupelny, WC, šatny je odsáván, přičemž totéž množství čerstvého exteriérového vzduchu je přiváděno do obývacího pokoje, ložnice, dětských pokojů, atd. Štěrbiny pode dveřmi zajistí vzduchové propojení místností a tím provětrávání v celém domě (bytu).

⚠ Zajistěte, aby štěrbiny pod (u) interiérových dveří nikdy nebyly blokovány (např. nábytkem, kobercem,...).

System řízeného větrání sestává z:

- zařízení (větrací jednotky) (A)
- potrubí pro přívod venkovního vzduchu a odvod odvětrávaného vzduchu do exteriéru (B)
- potrubí do interiéru přiváděného a z interiéru odváděného vzduchu (C)
- ventily a/nebo designové krycí mřížky pro přiváděný vzduch (D)
- ventily a/nebo designové krycí mřížky pro odváděný vzduch (E)



Bezpečnostní pokyny

- Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy uvedené v tomto manuálu. Nedodržení bezpečnostních předpisů, varování, poznámek a pokynů uvedených v tomto manuálu může vést ke zranění osob či poškození zařízení.
- Po instalaci jsou všechny díly, které by mohly způsobit zranění, zakryty opláštěním zařízení. Jednotku ComfoAir nelze otevřít bez použití náradí.
- Zařízení musí být instalováno, připojeno, zprovozněno a servisováno pouze certifikovaným technikem, pokud není v tomto manuálu v konkrétním případě uvedeno jinak. Neodborná realizace může vést k poranění či ke snížení výkonu větracího systému.
- Zařízení neupravujte ani neměňte specifikace uvedené v tomto manuálu. Takové změny mohou vést k poranění či ke snížení výkonu větracího systému.
- Zařízení odpojte od zdroje el.napájení pouze na základě instrukce v návodu. Odpojení zařízení může způsobit zvýšenou vlhkost s následným vznikem plísní.
- Výměnu filtrů provádějte min. v intervalu 6 měsíců. Zabezpečíte tak přívod příjemného a zdravého vzduchu a ochráníte tak přístroj před nadměrným znečištěním.
- Neotevírejte opláštění zařízení. Instalační firma zajistí, aby byly všechny díly, které mohou způsobit poranění, zabezpečeny opláštěním zařízení.
- Tento manuál uchovávejte po celou dobu životnosti zařízení v jeho blízkosti.

2 Popis

2.1 Dostupné ovládací prvky

Na zařízení může být napojeno jeden nebo i více ovládacích prvků.

Jednotlivé prvky umožňují manuální nebo i automatické ovládání zařízení

(na základě měření teplot, relativní vlhkosti nebo dalších podmínek).

Příklad vyobrazení	Název	Funkce
	Zehnder ComfoSense C 55	Pro dálkové manuální a automatické ovládání zařízení. Automatické ovládání je založeno na nastavení zařízení a na časovém naprogramování. Se zařízením je propojen kabelem a obsahuje i bezdrátový přijímač pro doplňkové ovládací prvky.
	Zehnder ComfoSense C 67	Pro dálkové manuální a automatické ovládání zařízení. Automatické ovládání je založeno na nastavení zařízení a na časovém naprogramování. Se zařízením je propojen kabelem a obsahuje i bezdrátový přijímač pro doplňkové ovládací prvky.
	Zehnder ComfoSwitch C 55	Pro základní dálkové manuální a automatické ovládání zařízení. Automatické ovládání je založeno na nastavení zařízení. Se zařízením je propojeno kabelem.
	Zehnder ComfoSwitch C 67	Pro základní dálkové manuální a automatické ovládání zařízení. Automatické ovládání je založeno na nastavení zařízení. Se zařízením je propojeno kabelem.
	Zehnder Control-App (aplikace Zehnder Control)	Pro dálkové manuální a automatické ovládání zařízení pomocí Smartphone či tabletu. Automatické ovládání je založeno na časovém naprogramování. Aplikace potřebuje modul ComfoConnect LAN C.
	Zehnder RFZ	Pro dálkové manuální ovládání zařízení. Jedná se o bezdrátové ovládání. Systém musí být osazen ovládací jednotkou ComfoSense C55 nebo C67.
	Čidlo vlhkosti Zehnder	Pro dálkové automatické ovládání zařízení, které je založeno na naměřené vlhkosti. Čidlo je kabelově propojeno s nutným zařízením Option Box.
	Čidlo CO2 Zehnder	Pro dálkové automatické ovládání zařízení, které je založeno na naměřené koncentraci CO ₂ . Čidlo je kabelově propojeno s nutným zařízením Option Box.
	Koupelnový spínač	Pro manuální přepnutí zařízení z koupelny na funkci PARTY TIMER. Spínač je kabelově propojeno s nutným zařízením Option Box.

2.2 Volitelné doplňkové příslušenství

Možnosti systému větrání lze rozšířit napojením dalších systémů na zařízení (větrací jednotku).

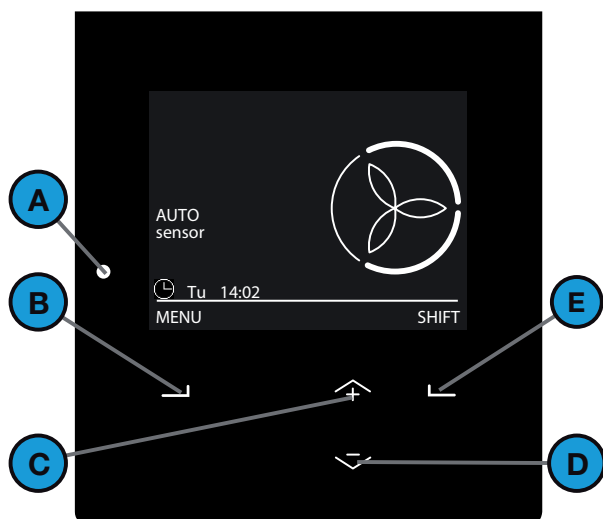
Příklad vyobrazení	Název	Funkce
	Zehnder ComfoFond-L Q	Temperování venkovního vzduchu před vstupem do zařízení (větrací jednotky). Pro napojení je nezbytné zařízení Option Box.
	Zehnder ComfoCool Q600	Snižování teploty a úprava vlhkosti přiváděného vzduchu.
	Předehřívací registr pro ComfoAir Q	Zvyšuje teplotu přiváděného venkovního vzduchu pro zabezpečení výměníku tepla proti zamrznutí.
	Zehnder ComfoConnect KNX C	Příprava pro napojení KNX.
	Zehnder ComfoConnect LAN C	Příprava pro LAN napojení dálkového ovládání.
	Zehnder Option Box	Příprava doplňkových možností připojení.
	Přepínač Standby	Dálkově ovládané vypnutí zařízení. Pro jeho napojení je nutné zařízení Option Box.
	Kontakt pro externí chybová hlášení	Přezkoušení chybového stavu zařízení prostřednictvím dálkového propojení. Pro jeho napojení je nutné zařízení Option Box.
	Externí filtr	Zachytí pylové částice, obsažené v přiváděném venkovním vzduchu.
	Externí dohříváč	Pro zvýšení teploty do interiéru přiváděného vzduchu. Pro jeho napojení je nutné zařízení Option Box.

2.3 Konfigurace zařízení



Pozice	Díl
A	Průsvitný kryt s přístupem k displeji a krytům filtrů
B	2 krytky filtrů pro snadný přístup k filtrům
C	2 filtry pro čištění vzduchu
D	Displej za krytem displeje pro provozování zařízení

2.4 Konfigurace displeje

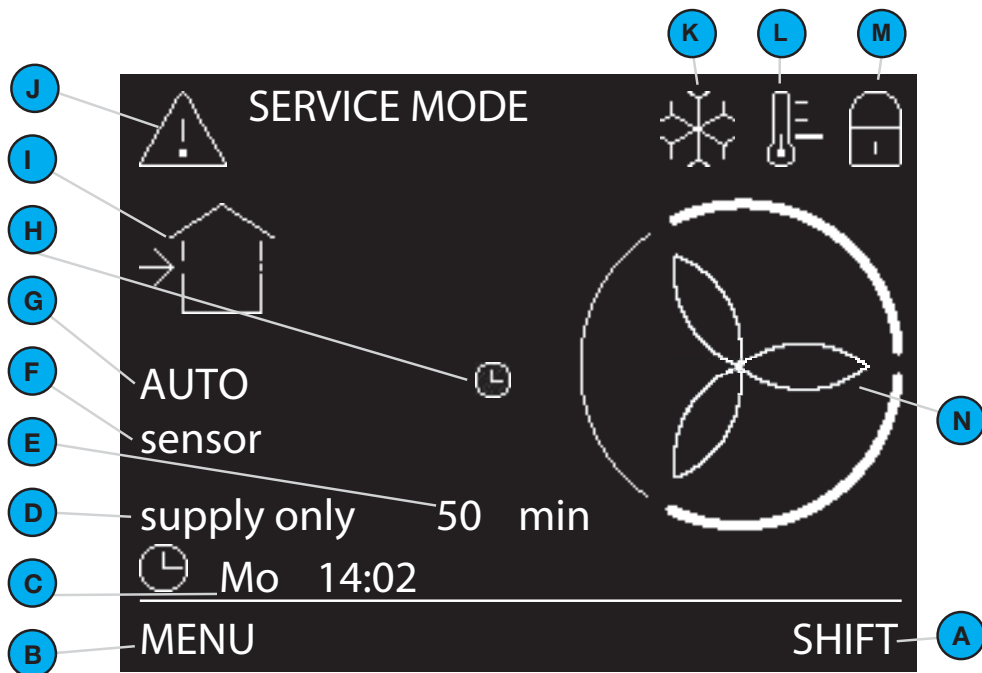





Pozice	Díl
A	Stavová LED indikace
B	Univerzální tlačítko Funkce tlačítka je závislá na aktuálním textu na displeji
C	Tlačítko „nahoru“: <ul style="list-style-type: none"> ■ Zvýšit otáčky ventilátorů ■ Zvýšit hodnotu ■ K předcházejícímu zadání
D	Tlačítko „dolů“: <ul style="list-style-type: none"> ■ Snížit otáčky ventilátorů ■ Snížit hodnotu ■ K následujícímu zadání
E	Univerzální tlačítko Funkce tlačítka je závislá na aktuálním textu na displeji.









2.4.1 Konfigurace základního zobrazení displeje

Základní mód umožňuje přístup k všeobecným nastavením a informacím.

Symbol  se zobrazí v levém horním rohu nabídky, je-li aktivován základní mód.




Pozice	Díl
A	Aktuální funkce univerzálního tlačítka
B	Aktuální funkce univerzálního tlačítka
C	Aktuální den a čas
D	Aktuální provozní funkce
E	Zbývající doba aktuální provozní funkce
F	Aktuální mód čidel: <ul style="list-style-type: none"> ■ SENSOR = čidlo mění aktuálně nastavené vzduchové množství ■ sensor = čidlo může měnit aktuálně nastavené vzduchové množství ■ bez textu = čidlo nemůže měnit aktuálně nastavené vzduchové množství
G	Aktuální větrací mód: <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO = vzduchové množství je nastaveno podle časového programu ■ MANUAL = vzduchové množství je nastaveno přímo uživatelem
H	Dočasné vypnutí dle SCHEDULER VENTILATION (= časový program větrání)
I	Aktuální mód ventilátorů: <ul style="list-style-type: none"> ■ bez symbolu = oba ventilátory jsou v provozu (přívod i odvod)  = ventilátor odváděného vzduchu není v provozu (jen přívod) (SUPPLY ONLY)  = ventilátor přiváděného vzduchu není v provozu (jen odvod) (EXTRACT ONLY)  = oba ventilátory nejsou v provozu (SERVICE MODE = režim údržby)

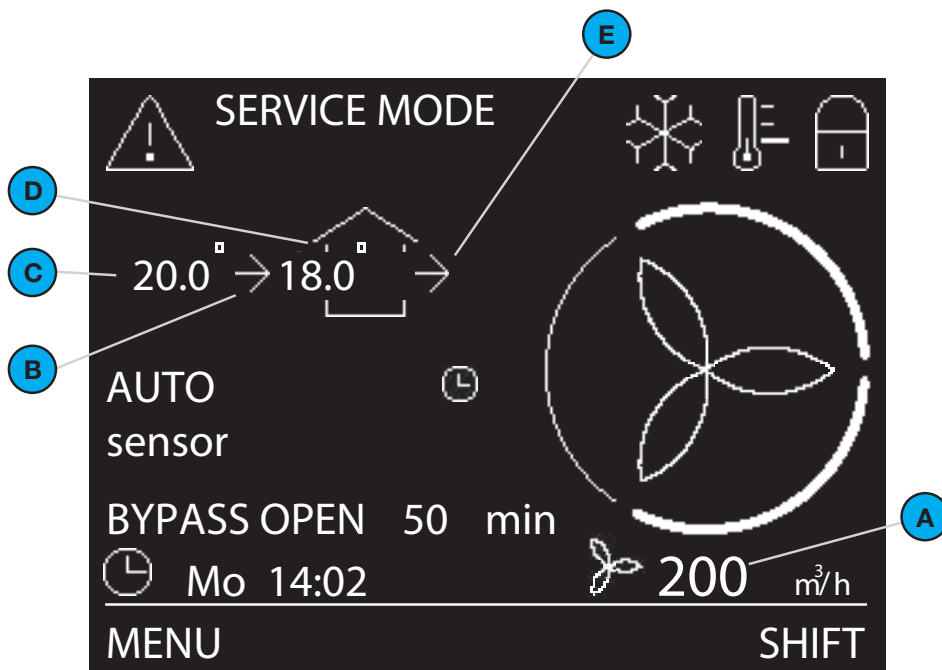
Pozice	Díl
J	Aktuální výstraha nebo chybové hlášení: <ul style="list-style-type: none"> ■  = Výstraha ■  = Chyba
K	ComfoCool Q600 je v provozu
L	Aktuální nastavený teplotní profil: <ul style="list-style-type: none"> ■ bez symbolu = NORMAL ■  = WARM = teplý ■  = COOL = chladný
M	Je aktivována dětská bezpečnostní pojistka
N	Aktuální nastavený vzduchový výkon: <ul style="list-style-type: none"> ■  = stupeň A (nepřítomnost) ■  = stupeň 2 (redukovaný) ■  = stupeň 3 (normální) ■  = stupeň 3 (intenzivní)

2.4.2 Konfigurace rozšířeného zobrazení displeje

Rozšířený mód umožňuje přístup k detailním informacím o všech nastaveních.

V rozšířeném módu jsou dostupné rovněž všechny informace ze základního módu.

Symbol  bude zobrazen v levém horním rohu nabídky, jestliže bude aktivován rozšířený mód.



Pozice	Díl
A	Aktuální vzduchové množství v m ³ /hod nebo l/sec
B	Aktuální mód ventilátoru přiváděného vzduchu: ■ bez symbolu = ventilátor není v provozu ■ → = ventilátor je v provozu
C	Aktuální teplota venkovního vzduchu v °C nebo °F. (viditelné, jen-je-li aktivován ventilátor přivodního vzduchu)
D	Aktuální teplota přiváděného vzduchu v °C nebo °F. (viditelné, jen-je-li aktivován ventilátor přivodního vzduchu)
E	Aktuální mód ventilátoru odváděného vzduchu: ■ bez symbolu = ventilátor není v provozu ■ → = ventilátor je v provozu

2.4.3 Přehled optických LED signálů

Stav	Funkce
Zapnuto	Zařízení je v řádném provozu
Vypnuto	Displej je používán, nebo není el.napájení
Pomalé blikání, každou vteřinu	Výstraha: ■ Vyměnit filtry ■ Režim údržby
Rychlé blikání, několikrát za vteřinu	Chyba

3 Provoz

Abyste se dozvěděli více o provozu připojených ovládacích prvků, přečtěte si jejich manuály.

Abyste se dozvěděli více o použití displeje zařízení, přečtěte si tento dokument.

3.1 Použití displeje zařízení

Hlavní obrazovka se zobrazí automaticky při odklopení poloprůhledného krytu. V případě chybového nebo výstražného hlášení se zobrazí i při zaklopeném krytu. Displej bude po 15 minutách bez aktivity deaktivován. Abyste jej znovu aktivovali, stiskněte jakékoliv tlačítko.

3.1.1 Zapnutí a vypnutí dětské pojistky

Zvolte MENU (= nabídky) na hlavní obrazovce a stiskněte tlačítko 4 vteřiny.

3.1.2 Přepínání mezi uživatelskými módy

Jestliže se nacházíte v základním módu:

1. Stiskněte SHIFT (= posunout) na hlavní obrazovce
2. Zvolte ADVANCED (= rozšířit)

Jestliže se nacházíte v rozšířeném módu:

1. Stiskněte SHIFT (= posunout) na hlavní obrazovce
2. Zvolte BASIC (= základní nabídka)

3.1.3 Navigování v nabídkách

1. Pro přístup k nabídkám zvolte MENU (= nabídky)
2. Použijte tlačítka nahoru a dolů pro pohyb v nabídkách vpřed a vzad
3. Jestliže je šipka volby před požadovanou volbou, zvolte CONFIRM (= potvrdit)

Jestliže jste prošli všemi Vašimi ovládacími možnostmi:

1. Tiskněte BACK (= zpět) tak dlouho, dokud nedosáhnete hlavního displeje
2. Uzavřete překryt

3.1.4 Manuální nastavení vzduchového množství

Pro nastavení aktuálně požadovaného vzduchového množství stiskněte tlačítko „nahoru“ a „dolů“.

Zařízení bude automaticky přepnuto zpět do modusu AUTO při dalším kroku časového programu (SCHEDULER VENTILATION) nebo maximálně po dvou hodinách.

Nastavení permanentního vzduchového množství:

1. Přejděte na TASK MENU (= uživatelské nabídky)
2. Přejděte na AUTO/MANUAL (= automatický/manuální)
3. Přejděte na MANUAL (= manuální)
4. Zvolte požadované vzduchové množství tlačítky nahoru a dolů
5. Stiskněte CONFIRM (= potvrdit)
6. Stiskněte CONFIRM (= potvrdit)

Zastavte mód MANUAL (= manuální).

1. Opakujte krok 1 a 2
2. Přejděte na AUTO

3.1.5 Nastavení vzduchových množství na maximální hodnotu (PARTY TIMER) na předem určenou dobu

1. Přejděte na TASK MENU (= uživatelské nabídky)
2. Přejděte na PARTY TIMER
3. Přejděte na TIMER (= časovač)
4. Zvolte požadovaný čas trvání tlačítky nahoru a dolů
5. Stiskněte CONFIRM (= potvrdit)

Zastavte Party Timer (Boost) před koncem nastavené doby:

1. Opakujte krok 1 a 2
2. Přejděte na OFF (= vypnuto)

3.1.6 Zastavení vzduchového množství na předem určenou dobu

1. Přejděte na TASK MENU (= uživatelské nabídky)
2. Přejděte na VENTILATION (= větrání)
3. Přejděte na
 - SUPPLY ONLY (= jen přívod vzduchu), jestliže chcete zastavit odvod vzduchu
 - EXTRACT ONLY (= jen odvod vzduchu), jestliže chcete zastavit přívod vzduchu (je-li k dispozici)
4. Zvolte požadovaný čas trvání tlačítky nahoru a dolů
5. Stiskněte CONFIRM (= potvrdit)
6. Stiskněte CONFIRM (= potvrdit)

Aktivování vzduchového množství před koncem nastavené doby:

1. Opakujte krok 1 a 2
2. Přejděte k BALANCE (= přiváděný a odváděný vzduch)

3.1.7 Nastavení vzduchových množství na minimální hodnotu na dobu vaší dlouhodobé nepřítomnosti (PRESET A = stupeň A nepřítomnost)

1. Přejděte na TASK MENU (= uživatelské nabídky)
2. Přejděte na AWAY (= nepřítomnost)
3. Přejděte na UNTIL (= do)
4. Nastavte předpokládaný návrat tlačítky nahoru a dolů
5. Po každém nastaveném čísle stiskněte CONFIRM (= potvrdit)

Zastavte mód nepřítomnosti před koncem nastavené doby:

1. Opakujte krok 1 a 2
2. Přejděte na OFF (= vypnuto)

3.1.8 Nastavení teplotního profilu

1. Přejděte na TASK MENU (= uživatelské nabídky)
2. Přejděte na TEMPERATURE PROFILE (= teplotní profil)
3. Přejděte na požadovaný teplotní profil

3.1.9 Nastavení časového plánu

Principy programování:

- V případě, že se programy překrývají, je ten nejkratší program řídicím a zruší všechny delší programy
- V některých případech může být nastavení vzduchových množství zvýšeno automatickým softvérovým nastavením jako například nastavením SENSOR VENTILATION² (= řízení dle čidel)

1. Přejděte na TASK MENU (= uživatelské nabídky)
2. Přejděte na SCHEDULER (= časový program)
3. Přejděte na
 - VENTILATION (= větrání), jestliže chcete nastavit časový plán pro vzduchová množství
 - COMFOCOOL³, jestliže chcete nastavit časový plán pro ComfoCool Q600
4. Stiskněte
 - VIEW/EDIT (= zobrazit/upravit), pro zobrazení či zpracování časového pásma v časovém programu
 - DELETE (= smazat), pro smazání časového pásma v časovém programu
5. Stiskněte
 - NEW (= nové), pro nastavení nového pásma v časovém programu
 - STEP (= časové pásmo) pro změnu či zobrazení zvoleného časového pásma v časovém programu
6. Přejděte k požadovanému času
7. Zvolte požadovaný startovací čas tlačítky nahoru a dolů
8. Po každém čísle stiskněte CONFIRM (= potvrdit)
9. Zvolte požadovaný konečný čas tlačítky nahoru a dolů
10. Po každém čísle stiskněte CONFIRM (= potvrdit)
11. Zvolte/přejděte na vaše požadované nastavení

3.1.10 Manuální nastavení řízení zpětného získávání tepla (bypass) na předem nastavenou dobu

1. Přejděte na TASK MENU (= uživatelské nabídky)
2. Přejděte na BYPASS
3. Přejděte na
 - OPEN (= otevřít), jestliže chcete zvolit minimalizaci řízení zpětného získávání tepla (venkovní vzduch bude veden přímo do interiéru)
 - DISABLE (= zavřít), jestliže chcete zvolit maximalizaci řízení zpětného získávání tepla
4. Zvolte požadovaný čas trvání tlačítky nahoru a dolů
5. Stiskněte CONFIRM (= potvrdit)

Nastartujte automatické řízení zpětného získávání tepla před skončením nastavené doby:

1. Opakujte krok 1 a 2
2. Přejděte na AUTO
3. Stiskněte CONFIRM (= potvrdit)
4. Stiskněte BACK (= zpět)
5. Stiskněte BACK (= zpět)

3.1.11 Vypnutí ComfoCool Q600 na předem určenou dobu

1. Přejděte na TASK MENU (= uživatelské nabídky)
2. Přejděte na COMFOCOOL³
3. Přejděte na OFF (=vypnuto)
4. Zvolte požadovaný čas trvání tlačítky nahoru a dolů
5. Stiskněte CONFIRM (= potvrdit)

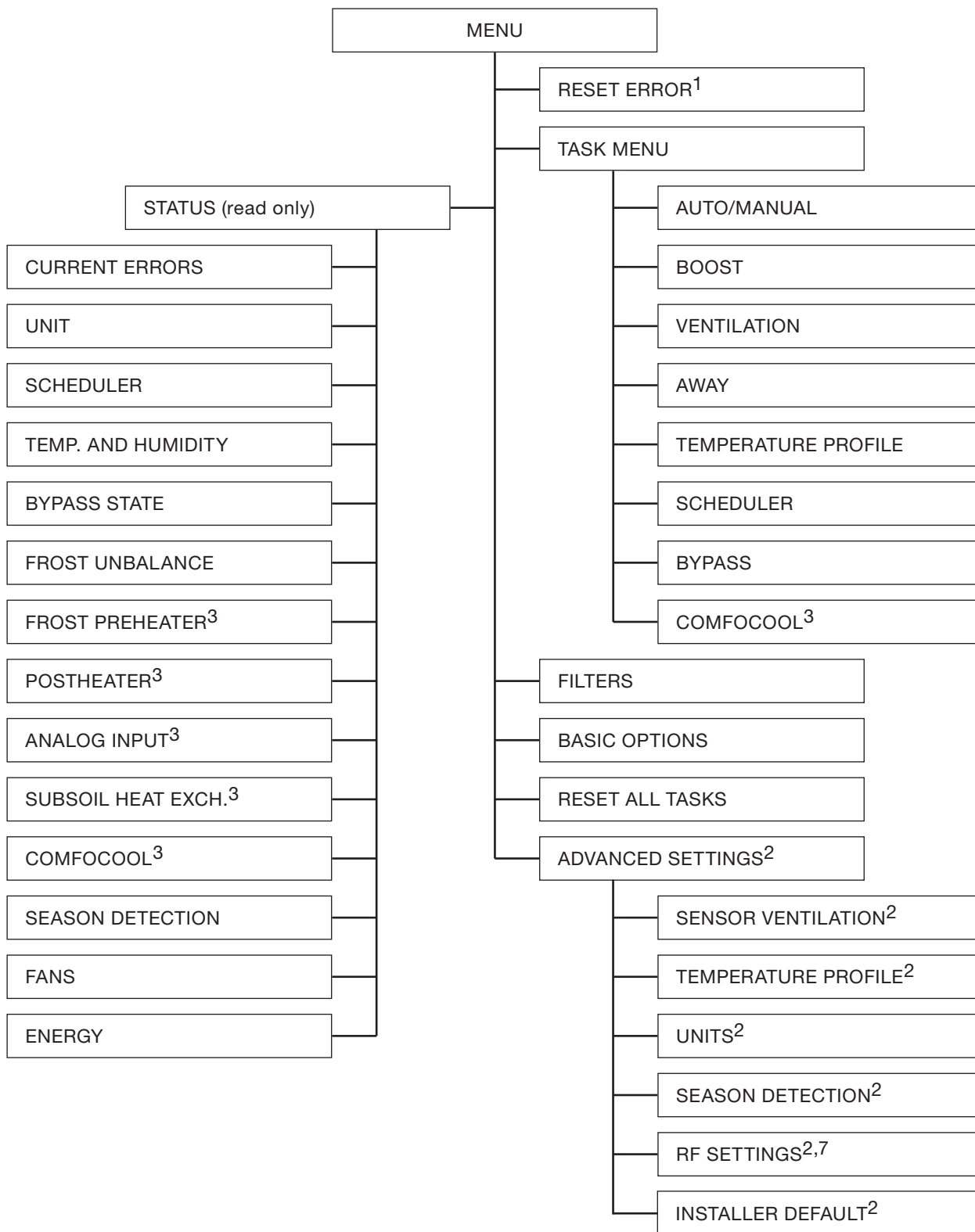
Aktivujte ComfoCool Q600 před skončením nastavené doby:

1. Opakujte krok 1 a 2
2. Přejděte na AUTO

² Tato nabídka se zobrazí jen je-li aktivován doplňkový modus.

³ Tato nabídka je zobrazena jen je-li na zařízení napojeno příslušenství.

3.2 Struktura nabídek



¹ Tato nabídka se zobrazí jen při poruchách.

² Tato nabídka se zobrazí jen je-li aktivován doplňkový modus.

³ Tato nabídka je zobrazena jen je-li na zařízení napojeno příslušenství.

⁷ Tato nabídka se zobrazí jen v případě RF (bezdrátové) funkce zařízení.

3.2.1 RESET ERROR¹ (= odstraňování poruch)

Bod nabídky	Funkce
RESET ERROR ¹ (= odstraňování poruch)	Automatické odstranění chyb zařízením.

3.2.2 TASK MENU (= uživatelské nabídky)

Bod nabídky	Funkce
AUTO/MANUAL	Nastavení vzduchových množství. <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO: zařízení mění nastavení automaticky podle naprogramovaného/-ných SCHEDULER (= časového programu/časových programů) (tovární nastavení) ■ MANUAL (= manuální): zařízení nastavuje vzduchová množství podle zadání uživatele (A/1/2/3) <p>V některých případech může být nastavení vzduchových množství zvýšeno vlivem automatického softwarového nastavení jako např. nastavení SENSOR VENTILATION² (= řízení dle čidel).</p>
PARTY TIMER (= boost)	Nastavení stupně PRESET 3-INT. (= intenzivní větrání) na určitou dobu. <ul style="list-style-type: none"> ■ TIMER (= časovač): zařízení nastaví vzduchová množství na PRESET 3 - INT. (intenzivní větrání) na nastavenou dobu ■ OFF (= vypnout): zařízení přepne zpět na normální vzduchová množství (tovární nastavení)
VENTILATION (= větrání)	Pozastavení vzduchových množství na určenou dobu. <ul style="list-style-type: none"> ■ BALANCE (přívod a odvod): zařízení startuje ventilátory přiváděného i odváděného vzduchu (tovární nastavení) ■ SUPPLY ONLY (= jen přívod vzduchu): zařízení zastaví na nastavenou dobu ventilátor odváděného vzduchu ■ EXTRACT ONLY (= jen odvod vzduchu): zařízení zastaví na nastavenou dobu ventilátor přiváděného vzduchu (je-li k dispozici)
AWAY (= nepřítomnost)	Nastavení vzduchového množství na minimum na určenou dobu <ul style="list-style-type: none"> ■ UNTIL (= do): zařízení nastaví vzduchové množství na PRESET A. (= stupeň A-nepřítomnost) na nastavenou dobu ■ OFF (= vypnuto): zařízení přepne zpět na normální vzduchové množství (tovární nastavení)
TEMP. PROFILE (= teplotní profil I)	Automatické nastavení míry řízení zpětného získávání tepla. <ul style="list-style-type: none"> ■ WARM (= teplo): nastavte, jestliže celkově upřednostňujete vyšší teplotu v interiéru ■ NORMAL (= normál): nastavte, jestliže celkově upřednostňujete průměrnou teplotu v interiéru (tovární nastavení) ■ COOL (= chlad): nastavte, jestliže celkově upřednostňujete nižší teplotu v interiéru <p>Působení nastaveného teplotního profilu na interiérové klima jsou pocítovatelná především na jaře a na podzim a jsou omezena přírodními vlivy. Je-li instalace vybavena jedním či více z následujících volitelných příslušenství, bude méně závislá na ročních obdobích: <ul style="list-style-type: none"> ■ aktivní chlazení (například s užitím ComfoCool Q600) ■ topná zařízení (například předehřívací registr) ■ regulovaný zemní výměník tepla (například ComfoFond-L Q) </p>
SCHEDULER (= časový program)	Automatické nastavení na základě nastaveného časového programu. Tato funkce bude trvale zastavena módem MANUAL (= manuální)
VENTILATION (= větrání)	Tovární nastavení: PRESET 2 (= stupeň 2-normální) <ul style="list-style-type: none"> ■ VIEW/EDIT (= zobrazit/upravit): zobrazení nebo nastavení časového programu vzduchového množství <ul style="list-style-type: none"> - NEW (= nové): stanovení nového časového pásma v časovém programu (doba trvání, čas zahájení, čas ukončení, vzduchové množství) - STEP (= časové pásmo): zobrazení či zpracování zvoleného časového pásma v časovém programu ■ DELETE (= vymazat): vymazání nastaveného časového programu pro ComfoCool Q600 <ul style="list-style-type: none"> - STEP (= časové pásmo): vymazání zvoleného časového pásma v časovém programu - ALL (= vše): vymazání všech časových pásem v časovém programu
COMFOCOOL ³	Tovární nastavení: AUTO (= automatické) <ul style="list-style-type: none"> ■ VIEW/EDIT (= zobrazit/upravit): zobrazení nebo nastavení časového programu pro ComfoCool Q600 <ul style="list-style-type: none"> - NEW (= nové): stanovení nového časového pásma v časovém programu (doba trvání, čas zahájení, čas ukončení, mód ComfoCool Q600) - STEP (= časové pásmo): zobrazení či zpracování zvoleného časového pásma v časovém programu ■ DELETE (= vymazat): vymazání nastaveného časového programu pro ComfoCool Q600 <ul style="list-style-type: none"> - STEP (= časové pásmo): vymazání zvoleného časového pásma v časovém programu - ALL (= vše): vymazání všech časových pásem v časovém programu
BYPASS	Nastavení řízení zpětného získávání tepla funkcí By-passu na určenou dobu. <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO (= automatické): zobrazení nebo nastavení časového programu pro ComfoCool Q600 ■ DISABLE (= zavřít): zařízení zvýší řízení zpětného získávání tepla na nejvyšší hodnotu ■ OPEN (= otevřít): zařízení redukuje řízení zpětného získávání tepla na minimální hodnotu (venkovní vzduch je veden pokud možno přímo do interiéru)
COMFOCOOL ³	Zastavit ComfoCool Q600 na určenou dobu. <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO (= automaticky): zařízení kontroluje ComfoCool Q600 automaticky (tovární nastavení) ■ OFF (= vypnuto): zařízení zastaví ComfoCool Q600 na nastavenou dobu

¹ Tato nabídka se zobrazí jen při poruchách.

² Tato nabídka se zobrazí jen je-li aktivován doplňkový modus.

³ OFF (= vypnuto): zařízení zastaví ComfoCool Q600 na nastavenou dobu

3.2.3 STATUS (= stav) (chráněno proti přepisu)

Bod nabídky	Funkce
CURRENT ERRORS	Zobrazení aktuálního chybového hlášení
UNIT (= zařízení)	Zobrazení informací o zařízení. <ul style="list-style-type: none"> ■ HRU TYPE (= typ zařízení): zobrazení typu zařízení ■ FIRMWARE VERSION (= verze fi rmware): zobrazení verze fi rmware ■ SERIAL NUMBER (= sériové číslo): zobrazení sériového čísla řídicí desky
SCHEDULER (= časový plán)	Zobrazení časového pásma v časovém programu, v kterém je zařízení aktuálně provozováno. <ul style="list-style-type: none"> ■ VENTILATION (= větrání): ukazuje, které časové pásmo v časovém programu pro větrání je v provozu ■ COMFOCOOL³ (= větrání): ukazuje, které časové pásmo v časovém programu pro ComfoCool Q600 je v provozu
TEMP. AND HUMIDITY (= teplota a vlhkost)	Zobrazení aktuální teploty a relativní vlhkosti vzduchu. <ul style="list-style-type: none"> ■ EXTRACTAIRTEMP: ukáže aktuální teplotu odváděného vzduchu (z interiéru) ■ EXTRACTAIRHUM: ukáže aktuální relativní vlhkost odváděného vzduchu (z interiéru) ■ EXHAUST AIR TEMP: ukáže aktuální teplotu odvětrávaného vzduchu (do exteriéru) ■ EXHAUST AIR HUM: ukáže aktuální relativní vlhkost odvětrávaného vzduchu (do exteriéru) ■ OUTDOOR AIR TEMP: ukáže aktuální teplotu venkovního vzduchu (v exteriéru) ■ OUTDOOR AIR HUM: ukáže aktuální relativní vlhkost venkovního vzduchu (v exteriéru) ■ SUPPLY AIR TEMP: ukáže aktuální teplotu přiváděného vzduchu (do interiéru) ■ SUPPLYAIRHUM: ukáže aktuální relativní vlhkost přiváděného vzduchu (do interiéru)
BYPASS STATE	Zobrazení aktuálního stavu řízení zpětného získávání tepla (By-pass). <ul style="list-style-type: none"> ■ Zobrazení podílu (v %) vzduchu, vedeného přes By-pass
FROST UNBALANCE (= mrazová nerovnováha)	Zobrazení aktuálního stavu nerovnováhy vzduchových množství, způsobeného protizámrazovou ochranou. <ul style="list-style-type: none"> ■ Zobrazení podílu (v %) redukce přiváděného vzduchu
FROST PREHEATER ³ (= protizámrazový předehřev)	Zobrazení aktuálního stavu předehřívacího registru, způsobeného protizámrazovou ochranou. <ul style="list-style-type: none"> ■ Zobrazení aktuálního výkonu předehřívacího registru
ANALOG INPUT ³ (= analogový vstup)	Zobrazení aktuálního stavu analogových vstupů. <ul style="list-style-type: none"> ■ 0-10V 1³: Zobrazení napěťové úrovně prvního analogového vstupu ■ 0-10V 2³: Zobrazení napěťové úrovně druhého analogového vstupu ■ 0-10V 3³: Zobrazení napěťové úrovně třetího analogového vstupu ■ 0-10V 4³: Zobrazení napěťové úrovně čtvrtého analogového vstupu
SUBSOIL HEAT EXCH ³ (= zemní výměník tepla)	Zobrazení aktuálního stavu regulovatelného zemního výměníku tepla (např. ComfoFond-L Q). <ul style="list-style-type: none"> ■ STATE (= stav): zobrazení aktuálního stavu regulovatelného zemního výměníku tepla ■ OUTDOOR AIR TEMP. (= exteriérová teplota): zobrazení aktuální exteriérové teploty ■ GROUND TEMPERATURE (= teplota zeminy): zobrazení aktuální teploty kapaliny v zemním registru regulovatelného zemního výměníku tepla
COMFOCOOL ³	Zobrazení aktuálního stavu ComfoCool Q600. <ul style="list-style-type: none"> ■ STATE (= stav): zobrazení aktuálního módu ComfoCool Q600 a jeho aktuální teploty přiváděného vzduchu ■ CONDENSER TEMP. (= teplota kondenzátoru): zobrazení aktuální teploty kondenzátoru
SEASON DETECTION (= detekce ročního období)	Zobrazení aktuálního stavu detekce ročního období. <ul style="list-style-type: none"> ■ SEASON (= roční období): zobrazení aktuálního módu ročního období ■ LIMIT RMOT HEAT (= mezní hodnota vytápění): zobrazení nastavené mezní hodnoty pro vytápění⁴, pod touto hodnotou je topný systém standardně aktivován ■ LIMIT RMOT COOL (=mezní hodnota chlazení): zobrazení nastavené mezní hodnoty pro chlazení⁴, nad touto hodnotou je chladicí systém standardně aktivován ■ CURRENT RMOT (= aktuální exteriérová hodnota): zobrazení aktuální exteriérové hodnoty⁴
FANS (= ventilátory)	Zobrazení aktuálního stavu ventilátorů.
SUPPLY FAN (= ventilátor přiváděného vzduchu)	<ul style="list-style-type: none"> ■ FAN SPEED (= otáčky ventilátorů): informace o aktuálních otáčkách ventilátorů ■ FAN DUTY (= výkon ventilátorů): Informace o aktuálním výkonu ventilátorů ■ FLOW (= vzduchové množství): informace o aktuálním vzduchovém množství ventilátorů
EXTRACT FAN (= ventilátor odváděného vzduchu)	<ul style="list-style-type: none"> ■ FAN SPEED (= otáčky ventilátorů): informace o aktuálních otáčkách ventilátorů ■ FAN DUTY (= výkon ventilátorů): Informace o aktuálním výkonu ventilátorů ■ FLOW (= vzduchové množství): informace o aktuálním vzduchovém množství ventilátorů
ENERGY	Zobrazení spotřeby energie a úspor energie.
POWER CONSUMPTION (= spotřeba energie)	<ul style="list-style-type: none"> ■ VENTILATION (= větrání): zobrazení aktuální el.spotřeby ventilátorů ■ PREHEATER (= předehřívací registr): zobrazení aktuální el. spotřeby předehřívacího registru ■ YEAR TO DATE (= od počátku roku): zobrazení spotřeby el. enrgie ventilátorů od počátku roku ■ TOTAL (= celkově): zobrazení spotřeby el. enrgie ventilátorů od okamžiku zprovoznění
AVOIDED HEATING (= úspora vytápění)	<ul style="list-style-type: none"> ■ ACTUAL POWER (= nyní): zobrazena okamžitá úspora vytápěcí energie ■ YEAR TO DATE (= tento rok): zobrazena úspora vytápěcí energie od začátku roku ■ TOTAL (= celkem): zobrazena úspora vytápěcí energie od okamžiku zprovoznění zařízení
AVOIDED COOLONG (= úspora chlazení)	<ul style="list-style-type: none"> ■ ACTUAL POWER (= nyní): zobrazena okamžitá úspora chladicí energie ■ YEAR TO DATE (= tento rok): zobrazena úspora chladicí energie od začátku roku ■ TOTAL (= celkem): zobrazena úspora chladicí energie od okamžiku zprovoznění zařízení
TOTAL SAVINGS (= úspora celkem)	<ul style="list-style-type: none"> ■ YEAR TO DATE (= tento rok): zobrazena celková úspora energie od začátku roku ■ TOTAL (= celkem): zobrazena celková úspora energie od okamžiku zprovoznění zařízení

³ Tato nabídka je zobrazena jen je-li na zařízení napojeno příslušenství. ⁴ RMOT = Klouzavý Průměr Exteriérové Teploty v posledních pěti dnech

3.2.4 FILTERS (Filtry)

Bod nabídky	Funkce
FILTER STATUS (= stav filtrů)	Ukazuje, za kolik dnů je třeba vyměnit filtry
CHANGE FILTERS (= výměna filtrů)	Při výměně filtrů postupujte podle instrukcí na displeji

3.2.5 BASIC OPTIONS (= základní nastavení)

Bod nabídky	Funkce
CLOCK (= datum/čas)	Nastavení aktuálního času a datumu
LANGUAGE (= jazyk)	Nastavení jazyka na displeji (tovární nastavení: English)
BRIGHTNESS (= výraznost/světlost)	Nastavení výraznosti displeje

3.2.6 RESET ALL TASKS (= zpětné nastavení aplikací)

Bod nabídky	Funkce
RESET EXCL SCHEDULE	Zpětné nastavení všech aplikací s výjimkou nastavených časových programů
RESET INCL SCHEDULE	Zpětné nastavení všech aplikací včetně nastavených časových programů

3.2.7 ADVANCED SETTINGS² (= rozšířené volby)

Bod nabídky	Funkce
SENSOR VENTILATION ²	Automatické nastavování podle čidel, zabudovaných v zařízení (řízení podle požadavku)
TEMPERATURE PASSIVE ²	Automatické zvýšení vzduchových množství pro maximalizaci pasivního chlazení nebo topení za příznivých podmínek. (Bypass) <ul style="list-style-type: none"> ■ ON (= zapnuto): zařízení zvýší vzduchová množství v modusu AUTO- a MANUAL- podle požadavku zabudovaných čidel ■ AUTO ONLY (= jen automat): zařízení zvýší jen vzduchová množství v modusu AUTO- podle požadavku zabudovaných čidel ■ OFF (= vypnuto): zařízení ignoruje požadavek zabudovaných čidel na zvýší vzduchová množství (tovární nastavení)
TEMPERATURE ACTIVE ²	Automatické zvýšení vzduchových množství pro maximalizaci aktivního chlazení nebo topení za příznivých podmínek. (ComfoCool Q600 / předeřhivací registr) <ul style="list-style-type: none"> ■ ON (= zapnuto): zařízení zvýší vzduchová množství v modusu AUTO- a MANUAL- podle požadavku zabudovaných čidel ■ AUTO ONLY (= jen automat): zařízení zvýší jen vzduchová množství v modusu AUTO- podle požadavku zabudovaných čidel ■ OFF (= vypnuto): zařízení ignoruje požadavek zabudovaných čidel na zvýší vzduchová množství (tovární nastavení)
HUMIDITY COMFORT ²	Automatické zvýšení vzduchových množství k udržování příjemného vlhkostního mikroklimatu v příznivých podmínkách (maximalizací pasivního zvlhčování nebo odvlhčování). <ul style="list-style-type: none"> ■ ON (= zapnuto): zařízení zvýší vzduchová množství v modusu AUTO- a MANUAL- podle požadavku zabudovaných čidel (tovární nastavení) ■ AUTO ONLY (= jen automat): zařízení zvýší jen vzduchová množství v modusu AUTO- podle požadavku zabudovaných čidel (tovární nastavení) ■ OFF (= vypnuto): zařízení ignoruje požadavek zabudovaných čidel na zvýší vzduchová množství
HUMIDITY PROTECTION ²	Automatické zvýšení vzduchových množství k odstranění vlhkostních problémů. <ul style="list-style-type: none"> ■ ON (= zapnuto): zařízení zvýší vzduchová množství v modusu AUTO- a MANUAL- podle požadavku zabudovaných čidel (tovární nastavení) ■ AUTO ONLY (= jen automat): zařízení zvýší jen vzduchová množství v modusu AUTO- podle požadavku zabudovaných čidel ■ OFF (= vypnuto): zařízení ignoruje požadavek zabudovaných čidel na zvýší vzduchová množství <p>Vzduchová množství budou zvýšena, jestliže je exteriérová vlhkost nižší, než interiérová vlhkost a relativní vlhkost vzduchu v interiéru přestoupí úroveň, při které mohou vznikat vlhkostní problémy.</p>

² Tato nabídka se zobrazí jen je-li aktivován doplňkový modus.

Bod nabídky	Funkce
TEMPERATURE PROFILE ²	Nastavení teplotního profilu.
SET MODE ² (= nastavení módu)	<ul style="list-style-type: none"> ■ ADAPTIVE (= adaptivní): požadovaná interiérová teplota, které se zařízení řízením zpětného získávání tepla přizpůsobuje, je měněna podle exteriérového klimatu (technologie adaptivního komfortního mikroklimatu). Nastavená teplota může být zvýšena či snížena o 1,5 °C od výchozího průměrného nastavení volbou teplotního profilu WARM (= teplý) nebo COOL (= studený) (tovární nastavení) ■ FIXED (= podle pevné hodnoty): požadovaná interiérová teplota, které se zařízení řízením zpětného získávání tepla přizpůsobuje, je pevně dána a nezávisí na exteriérovém klimatu. Nastavené teploty mohou být v FIXED PRESETS (= nastavení pevných hodnot) změněny pro každý teplotní profil.
FIXED PRESETS ² (= pevné přednastavení)	<ul style="list-style-type: none"> ■ WARM (= teplý): nastavení teploty pro mód teplotního profilu WARM v módu FIXED mode (= podle pevných hodnot) (standard = 24 °C nebo 76 °F) ■ NORMAL (= normální): nastavení teploty pro mód teplotního profilu NORMAL v módu FIXED mode (= podle pevných hodnot) (standard = 20 °C nebo 68 °F) ■ COOL (= chladný): nastavení teploty pro mód teplotního profilu COOL v módu FIXED mode (= podle pevných hodnot) (standard = 18 °C nebo 64 °F)
UNITS ² (= jednotky)	Změna jednotek teploty a vzduchových množství.
TEMPERATURE ² (= teplota)	<ul style="list-style-type: none"> ■ CELSIUS: zařízení zobrazí teploty ve stupních Celsia (tovární nastavení) ■ FAHRENHEIT: zařízení zobrazí teploty ve stupních Farenheita
FLOW ² (= vzduchová množství)	<ul style="list-style-type: none"> ■ m³/h: zařízení zobrazuje vzduchová množství v metrech kubických za hodinu (tovární nastavení) ■ l/s: zařízení zobrazuje vzduchová množství v litrech za vteřinu
SEASON DETECTION ² (= detekce ročního období)	Nastavení detekce ročního období pro řízení zpětného získávání tepla.
HEATING SEASON ² (= topné období)	Zabraňuje, aby zařízení působilo proti působení topného systému. <ul style="list-style-type: none"> ■ HEATING LIMIT RMOT⁴ (= mezní topná hodnota): nastavení mezní topné hodnoty⁵ RMOT⁴ (standard: 11 °C) ■ STARTS NOW (= nyní zahájit): zahájení topného období a uložení aktuální topné hodnoty RMOT⁴ jako mezní topné hodnoty⁵.
COOLING SEASON ² (= chladicí období)	Zabraňuje, aby zařízení působilo proti působení chladicího systému. <ul style="list-style-type: none"> ■ COOLONG LIMIT RMOT⁴ (= mezní chladicí hodnota): nastavení mezní topné hodnoty⁶ RMOT⁴ (standard: 20 °C) ■ STARTS NOW (= nyní zahájit): zahájení chladicího období a uložení aktuální chladicí hodnoty RMOT⁴ jako mezní chladicí hodnoty⁶.
RF SETTINGS ^{2,7} (= bezdrátová nastavení)	Nastavení RF (bezdrátových) čidel.
RF SENSOR PRIORITY ^{2,7} (= priorita bezdrátových (RF) čidel)	<ul style="list-style-type: none"> ■ ON (= zapnuto): zařízení mění signál bezdrátového (RF) čidla v signál vzduchových množství v AUTO (= automatickém) módu i v MANUAL (= manuálním) módu (tovární nastavení) ■ AUTO ONLY (= jen automatické): zařízení mění signál bezdrátového (RF) čidla v signál vzduchových množství jen v AUTO (= automatickém) módu ■ OFF (= vypnuto): zařízení ignoruje signál bezdrátového (RF) čidla
RF SENSOR FUNCTION ^{2,7} (funkce bezdrátových (RF) čidel)	<ul style="list-style-type: none"> ■ FLOW PROPORTIONAL (= vzduch proporcionálně): zařízení mění signál bezdrátového (RF) čidla v odpovídající vzduchová množství v rozmezí minimálních a maximálních nastavených vzduchových množství (tovární nastavení) ■ FLOW PRESET (= vzduch přednastaveně): zařízení mění signál bezdrátového (RF) čidla v přednastavené vzduchové množství
INSTALLER DEFAULT ² (= instalatérské nastavení)	<ul style="list-style-type: none"> ■ RESET: všechny nastavené hodnoty (uvedené v tomto dokumentu) budou resetovány = vrátí se zpět do továrního nastavení

3.3 Nouzové vypnutí v případě nehod

Jestliže musíte z důvodu nehody či kalamitního stavu uzavřít dveře a okna nemovitosti, musíte vypnout i větrací zařízení. Můžete tak učinit jedním z následujících způsobů:

- Vypojte jistič el.obvodu, na který je zařízení napojeno.
- Odpojte el.napájecí kabel ze zásuvky, na kterou je zařízení napojeno.

² Tato nabídka se zobrazí jen je-li aktivován doplňkový modus.

⁴ RMOT = Klouzavý Průměr Exteriérové Teploty v posledních pěti dnech.

⁵ Mezní topná hodnota = teplota, pod kterou je standardně topný systém aktivován.

⁶ Mezní chladicí hodnota = teplota, pod kterou je standardně chladicí systém aktivován.

⁷ Tato nabídka se zobrazí jen je-li zařízení vybaveno bezdrátovými (RF) funkcemi.

4 Certifikace a záruka

Podmínky záruky

Výrobce zaručuje záruku pro dobu 24 měsíců po instalaci, přičemž tato záruka platí maximálně po dobu 30 měsíců od data výroby.

Reklamacce mohou být podávány pouze ohledně materiálových závad a/nebo konstrukčních závad, které se objeví během záruční doby. V případě reklamacce nesmí být zařízení demontováno bez předchozího písemného svolení výrobce. Záruka kryje náhradní díly pouze v tom případě, že byly dodány výrobcem a byly instalovány schváleným technikem.

Záruka ztrácí platnost v těchto případech:

- Vypršela záruční doba.
- Zařízení je užíváno bez filtrů.
- V rámci zařízení jsou užívány díly, které nebyly dodány výrobcem.
- Na zařízení byly provedeny neschválené změny či úpravy.
- Instalace nebyla provedena v souladu s platnými předpisy a normami.
- Závady jsou způsobeny neodborným zapojením či nesprávným použitím nebo znečištěním systému.

Náklady spojené s demontáží a zpětnou montáží na místě instalace nespádají do krytí zárukou. Totéž platí pro běžné opotřebování. Zehnder si vyhrazuje právo kdykoliv měnit konstrukce a/nebo konfigurace svých produktů bez toho, že by byl povinen odpovídajícím způsobem přizpůsobovat již dodané produkty.

CE-certifikace

Zehnder Group Nederland B.V.
Lingenstraat 2 • 8 028 PM Zwolle-NL
T +31 (0)38 4296911 • F + 31 (0)38 4225694
Handelsregister Zwolle 05022293

Popis zařízení

je v souladu s následujícími směrnicemi

Zwolle, 04-04-2016
Zehnder Group Nederland B.V.



A.C. Veldhuijzen,
Head of R&D
Competence Center ComfoSystems

Odpovědnost

Zařízení bylo navrženo a vyrobeno pro provoz v rovnotlakých větracích systémech se zpětným získáváním tepla. Jakékoliv jiné využití je považováno za nevhodné využití a může vést k poškození zařízení nebo k úrazu, za což výrobce nemůže být povolán k odpovědnosti. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé kvůli:

- Nedodržení bezpečnostních, provozních a servisních pokynů uvedených v tomto manuálu.
- Užití komponentů, které nebyly dodány ani doporučeny výrobcem. Odpovědnost za užití takových komponentů je plně na straně osoby, která je instalovala.
- Běžné opotřebení.

Likvidace



Likvidace zařízení musí být provedena v souladu s ekologickými zásadami. Zařízení nelikvidujte společně s ostatním domácím odpady.

1. Informujte se o možnosti vrácení zařízení Vašemu dodavateli.
2. Jestliže nebude možné vrátit zařízení Vašemu dodavateli, prověřte místní předpisy ve věci možnosti recyklace komponentů.
3. Baterie bezdrátové (RF) ovládací jednotky nelikvidujte společně s běžným domácím odpadem. Odevzdejte je na k tomu speciálně určená místa.


Prohlášení o shodě EEC


Jednotky se zpětným získáváním tepla: série ComfoAir Q

Směrnice pro strojní zařízení	(2006/42/EHS)
Směrnice pro nízké napětí	(2006/95/EHS)
Směrnice pro elektromagn.kompatibilitu	(2004/108/EHS)

5 Údržba

Zehnder Vám doporučuje uzavřít dohodu o servisu/údržbě s k tomu kvalifikovanou odbornou firmou. Některé tyto firmy nabízejí kompletní servis, zahrnující i servis, který jinak provádí sám uživatel.

 **Zařízení odpojte od el.napájení jen pokud nejsou v manuálu zařízení uvedeny jiné instrukce. Nefunkčnost zařízení může vést k zvýšené koncentraci vlhkosti s následnou možností vzniku plísní.**


 **Servis/údržbu zařízení provádějte v předepsaných intervalech. Nerespektování této zásady vede k snížení výkonu větracího systému.**

Díl systému	Interval	Provádí	Úkol
Filtry	6 měsíců	Uživatel	Výměna filtrů
Ventily	6 měsíců	Uživatel	Čištění ventilů
Designové mřížky	6 měsíců	Uživatel	Čištění designových mřížek
Větrací jednotka	6 měsíců	Uživatel	Čištění ovládacích prvků
Odvod kondenzátu	6 měsíců	Uživatel	Zavodnění sifonu + kontrola odvodu kondenzátu
Kontrola a čištění systému	2 roky	Servisní technik	-

5.1 Výměna filtrů

Filtry vyměňte, pokud jste k tomu zařízením vyzváni. To může být provedeno následujícími způsoby:

- Kontrolní LED na zařízení bliká.
- Na displeji zařízení je zobrazeno výstražné hlášení: CHANGE FILTERS NOW (= výstraha fi ltr (nyní) vyměnit).
- Ovládací prvek může zobrazit hlášení. V manuálech ovládacích prvků je uvedeno více informací o výzvě k výměně filtrů.

 **Filtry měňte min. každých 6 měsíců. Tím bude zajištěna příjemná a zdravá kvalita vzduchu a zařízení bude chráněno před znečištěním.**

Jestliže musíte měnit filtr:

1. Objednejte nové filtry.

Kontakujte Vaši instalační či servisní firmu. Objednejte správné filtry. Filtry můžete objednat i u partnerských velkoobchodů (jejich seznam naleznete na www.zehnder.cz nebo kontaktujte přímo Zehnder Group Czech Republic s.r.o.).

Sada filtrů	Číslo výrobku
G4/G4 (1x/1x)	400502012
F7/G4 (1x/1x)	400502013

Záruka zaniká, jestliže:

- jsou použity díly, které nepocházejí od výrobce
 - je zařízení provozováno bez filtrů
2. Jakmile máte nové filtry, otevřete čelní průsvitný kryt.
 3. Stiskněte NOW (= nyní) na výstražném hlášení. Z bezpečnostních důvodů bude v průběhu realizace instrukcí pro výměnu filtrů větrání pozastaveno.

4. Postupujte podle instrukcí na displeji

Symbol	Popis
	Sejměte krytky filtrů.
	Vyjměte staré filtry.
	Instalujte filtr přiváděného vzduchu.
	Instalujte filtr odváděného vzduchu.
	Osadte opět krytky filtrů.

- Po splnění každé instrukce (provedení každého kroku) stiskněte NEXT (= další).

- Stiskněte BACK (= zpět), chcete-li se vrátit k předchozí instrukci.

5. Stiskněte CONFIRM (= potvrdit), pro ukončení procesu a opětovného zahájení větrání.

6. Uzavřete průsvitný čelní kryt.

Pro oddálení výměny fi ltrů o jeden den stiskněte u informace o výstražném hlášení IGNORE (= ignorovat). Jestliže jste připraveni k výměně filtrů dříve, než se znovu zobrazí výstražné hlášení, přejděte na CHANGE FILTERS (výměna filtrů) v nabídce FILTERS (filtr).

5.2 Čištění ventilů

⚠ Všechny ventily v systému čistíte v min. intervalu 6 měsíců.

1. Uchopte pevně ventil za vnější líc a vytáhněte jej otáčivými pohyby zcela ze stěny či stropu. Je-li osazeno gumové těsnění, zajistěte, aby nesklouzlo z ventilu.



2. Zznamenejte místo osazení a nastavení ventilu.
 - Neměňte nastavení ventilu- mohlo by to mít nepříznivý vliv na výkon větracího systému.
 - Nezaměňujte ventily- mohlo by to mít nepříznivý vliv na výkon větracího systému.
3. Odstraňte filtr za ventilem (je-li instalován).



4. Vyčistěte ventil měkkým kartáčem, vysavačem nebo mýdlovou vodou.

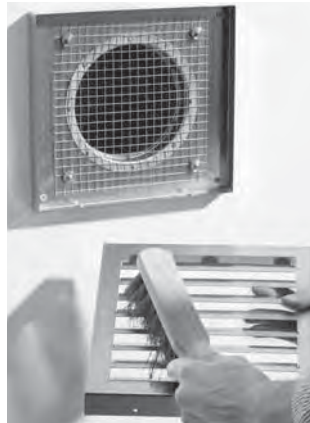


5. Ventil důkladně opláchněte a vysušte.
6. Vyměňte filtr za ventilem (byl-li instalován).
7. Osadte opět ventil do stěny či stropu.

5.3 Čištění mřížek

⚠ Všechny mřížky v systému čistíte v min. intervalu 6 měsíců.

1. Uchopte pevně mřížku za vnější líc a vytáhněte ji zcela ze stěny či stropu (není-li přišroubovaná).
2. Vyčistěte mřížku měkkým kartáčem nebo vysavačem.



3. Vyčistěte filtr za mřížkou (je-li osazen) měkkým kartáčem nebo vysavačem.
4. Osadte opět mřížku do stěny či stropu.

5.4 Čištění ovládacích prvků

Všechny ovládací prvky čistíte min. každých 6 měsíců. Toto provádějte vysavačem či suchou prachovkou. Nikdy nepoužívejte k čištění vodu či jiné kapaliny! Před čištěním displeje na zařízení aktivujte dětskou pojistku, abyste předešli změnám v nastavení systému nechtěnými stisky a doteky ovládacích prvků.

5.5 Doplnění odvodu kondenzátu (sifonu)

Odvod kondenzátu musí být připojen na vnitřní kanalizaci objektu. Abychom zabránili šíření pachů z kanalizačního systému v interiéru, musí být v napojení odvodu kondenzátu ze zařízení vždy vodní uzávěra. Toho docílíte vlitím sklenice vody do odvodu kondenzátu nebo použitím suchého sifonu Zehnder.

6. Poruchy

V případě poruchy:

- Kontrolní LED na zařízení bliká
- Na displeji zařízení je zobrazen odpovídající chybový kód
- Ovládací prvek může zobrazit hlášení.
V manuálech ovládacích prvků je uvedeno více informací o zobrazených hlášeních

El. napájení zařízení má být odpojeno jen tehdy, když má být zařízení z důvodu vážné závady či dalších závažných příčin vypojeno z provozu.



Zařízení odpojte od el. napájení jen pokud nejsou v manuálu zařízení uvedeny jiné instrukce. Nefunkčnost zařízení může vést k zvýšené koncentraci vlhkosti s následnou možností vzniku plísní.



Je-li zařízení instalováno v prostředí se zvýšenou vlhkostí (např. koupelna či technická místnost), může dojít k občasné povrchové kondenzaci vzdušné vlhkosti (podobně jako např. na oknech). Proti tomuto není třeba činit opatření.

V případě hlášení o potřebě výměny filtrů toto proveďte podle instrukcí v příslušné kapitole tohoto manuálu.

V případě všech ostatních poruch postupujte následovně:

1. Přejděte k RESET ERRORS
(= odstraňování poruch)
2. Stiskněte CONFIRM (= potvrdit)
3. Vyčkejte 5 minut

Jestliže se porucha znovu zobrazí:

4. Přejděte na STATUS (= stav)
5. Přejděte na CURRENT ERRORS
(= signalizaci poruchy)
6. Poznamenejte si všechny poruchové kódy (stiskněte NEXT (= další), pro zobrazení dalších poruch)
7. Stiskněte BACK (= zpět)
8. Přejděte na UNIT (= zařízení)
9. Přejděte na HRU TYPE (= typ zařízení)
10. Poznamenejte si typ zařízení
11. Uzavřete čelní průsvitný kryt
12. Kontaktujte instalatéra či servisního technika a předejte mu zaznamenané informace.

I Montážní / zkušební protokol

Datum		Adresa	
Návod k obsluze		Město	
Objednatel		Projekt	
Montážní firma		Byt / dům	
Měřicí zařízení		Typ zařízení	

Odváděný vzduch

Místnost	Pozice	Požadováno [m ³ /h]	Změřeno [m ³ /h]	Typ ventilu	Škrčení
Kuchyň					
Koupelna					
WC					
...					
...					
...					
Celkem:					

Přiváděný vzduch

Místnost	Pozice	Požadováno [m ³ /h]	Změřeno [m ³ /h]	Typ ventilu	Škrčení
Obývací pokoj					
Ložnice					
Dětský pokoj 1					
Dětský pokoj 2					
...					
...					
...					
Celkem:					

Tlak

Změřeno	Přiváděný vzduch [Pa]	Odváděný vzduch [Pa]
Přetlak (výtlak)		
Podtlak (sání)		
Celkem:		

II Servisní protokol

„Malý“ servis:

Provádět v intervalu 6 měsíců uživatelem či servisním technikem

Činnost	Datum	Datum	Datum
Výměna filtrů			
Čištění ventilů a mřížek			

Datum	Činnost	Podpis

Činnost	Datum	Datum	Datum
Čištění ovládacích prvků			
Doplnění odvodu kondenzátu (sifonu)			

Datum	Činnost	Podpis





